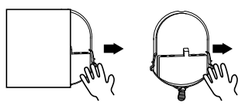
HeartSine®

Pad-Pak™ and Pediatric-Pak™

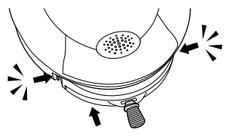
Set-up

1

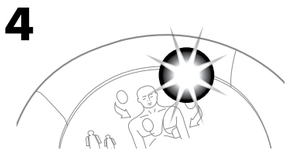


2

3



4



5

6

HeartSine Technologies, Ltd.
203 Airport Road West
Belfast, BT3 9ED
United Kingdom
Tel +44 28 9093 9400
Fax +44 28 9093 9401

U.S./Latin America Customer Support

11811 Willows Road NE
Redmond, WA, 98052 U.S.A.
Toll Free 866 478 7463
Tel +1 215 860 8100
Fax +1 215 860 8192

heartsine.com
heartsinesupport@stryker.com

CE 0123
UL Classified. See complete marking on product.

© 2020 HeartSine Technologies. All rights reserved.

Made in U.K.
Date of issue: February 2020
H017-013-363-1

MD Rx Only LiMnO2 LATEX 0°C (32°F) 50°C (122°F) 5% 95% 572 hPa (429 mmHg) 1060 hPA (795 mmHg)

EN

Set-up

1. Remove from packaging.
2. Place HeartSine samaritan PAD face up on a flat surface and slide in Pad-Pak or Pediatric-Pak.
3. Listen for "double click" to indicate it is properly inserted.
4. Verify that green status indicator is blinking, indicating the device is ready for use.
5. Turn on device. You should hear expected language and should not hear a warning message.
6. Turn off device.

Pad-Pak and Pediatric-Pak contain:

- Pair of disposable single use defibrillation pads
- $LiMnO_2$ (18V – 1500mAh) non-rechargeable battery

Indications for use

The Pad-Pak and Pediatric-Pak, when used with the HeartSine samaritan PAD, are indicated for use on victims of cardiac arrest who are exhibiting the following signs: unconscious, not breathing and without circulation.

- **Pad-Pak:** Intended for use on adults or children > 8 years or > 25 kg (55 lb).
- **Pediatric-Pak:** Intended for use on children between the age of 1-8 years or < 25 kg (55 lb).

Battery capacity

>60 shocks or 6 hours battery use.

Warnings

DO NOT USE if expiry date is exceeded.

DO NOT USE if the pouch is opened or damaged. This may result in the electrode gel being dry.

Cautions

Single use ONLY. Reuse may cause device to be unable to deliver therapy leading to a failure to resuscitate. It may also lead to cross-infection between patients.

DO NOT PULL the green tab on the Pad-Pak during set-up.

If you hear a warning message when you turn on your HeartSine samaritan PAD, consult the troubleshooting section of the HeartSine samaritan user manual.

For full instructions for use and safety information refer to your HeartSine samaritan PAD user manual. This also can be found at https://heartsine.com

Notes

Pediatric-Pak is only suitable for use with HeartSine samaritan PADs with the symbol 🚹.

The TSO/ETSO-certified Pad-Pak must be used on board commercial fixed wing aircraft.

DO NOT STORE the Pediatric-Pak next to magnetically sensitive storage media as it contains a magnetic component (surface strength 6500 gauss).

AB

الإعداد

1. أخرج المنتج من عبوة التغليف.
2. ضع جهاز HeartSine samaritan PAD بحيث يتجه إلى أعلى فوق سطح مسنوٍ وحرّك Pad-Pak أو Pediatric-Pak.
3. استمع إلى «صوت النقر المزدوج» للإشارة إلى أنه تم تركيبه بصورة صحيحة.
4. تحقق من أن مؤشر الحالة الأخضر يومض للإشارة إلى أن الجهاز مستعد للاستخدام.
5. شغّل الجهاز. ينبغي أن تسمع اللغة المتوقعة وينبغي ألا تسمع رسالة تحذيرية.
6. أوقف تشغيل الجهاز.

تشتمل خرطوشة Pad-Pak وPaediatric-Pak على:

- اثنتان من ضمادات إزالة الرجفان التي تستخدم لمرة واحدة ثم يتم التخلص منها
- $LiMnO_2$ (18 فولت – 1500 مللي أمبير في الساعة) بطارية غير قابلة لإعادة الشحن

دواعي الاستخدام

يتم وصف استخدام Pad-Pak وPediatric-Pak، عند الاستخدام مع HeartSine samaritan PAD في حالة ضحايا السكتة القلبية الذين تظهر عليهم الأعراض التالية: غياب الوعي وانقطاع التنفس وعدم وجود دورة دموية.

- **خرطوشة Pad-Pak:** يتم تصميمها لاستخدامها في البالغين والأطفال > 8 سنوات أو وزنهم أقل من 25 كجم (55 رطلًا)
- **خرطوشة Pediatric-Pak:** يتم تصميمها لاستخدامها في الأطفال في عمر 1-8 سنوات أو وزنهم أقل من 25 كجم (55 رطلًا).

سعة البطارية

>60 صدمة أو استعمال البطاريات لمدة 6 ساعات.

التحذيرات

لا تستخدم المنتج في حالة مرور تاريخ انتهاء الصلاحية.

لا تستخدم المنتج إذا كانت الحقيبة الحافظة مفتوحة أو تالفة. قد يؤدي ذلك إلى جفاف جل الإلكترود.

تنبيهات

للاستخدام مرة واحدة فقط. قد تتسبب إعادة الاستخدام في العجز عن توفير العلاج مما يؤدي إلى الفشل في الإنعاش. قد يؤدي أيضًا إلى انتقال العدوى بين المرضى.

لا تسحب المقبض الأخضر الموجود في خرطوشة Pad-Pak خلال الإعداد.

إذا سمعت رسالة تحذيرية عندما تشغل جهاز HeartSine samaritan PAD، فارجع إلى قسم استكشاف الأعطال وإصلاحها في دليل مستخدم HeartSine samaritan.

للحصول على تعليمات الاستخدام ومعلومات السلامة كاملة، ارجع إلى دليل مستخدم HeartSine samaritan PAD. يمكن العثور على ذلك في https://heartsine.com

ملاحظات

لا يعد Pediatric-Pak مناسبًا إلا للاستخدام مع أجهزة HeartSine samaritan PAD التي تحمل الرمز 🚹.

يجب استخدام خرطوشة Pad-Pak معتمدة من نظام المعايير الفنية الأوروبي (ETSO/TSO) على متن الطائرات التجارية ثابتة الجناحين.

لا تخزّن خرطوشة Pediatric-Pak بجوار أي وسائط تخزين حساسة للمجالات المغناطيسية لأنها تشتمل على مكون مغناطيسي (قوة سطحية 6500 غاوس مغناطيسي).

BZ

Configuração

1. Retire da embalagem.
2. Coloque o HeartSine samaritan PAD voltado para cima sobre uma superfície plana e deslize o Pad-Pak ou Pediatric-Pak.
3. Ouça o "clique duplo" que indica que está inserido corretamente.
4. Verifique se o indicador de status verde está piscando, indicando que o dispositivo está pronto para uso.
5. Ligue o dispositivo. Você deve ouvir o idioma esperado e não deve ouvir uma mensagem de aviso.
6. Desligue o dispositivo.

Pad-Pak e Pediatric-Pak contêm:

- Par de pás de desfibrilação descartáveis de único uso
- Bateria $LiMnO_2$ (18V – 1500 mAh) não recarregável

Indicações de uso

O Pad-Pak e o Pediatric-Pak, quando utilizados com o HeartSine samaritan PAD, são indicados para uso em vítimas de parada cardíaca apresentando os seguintes sinais: inconscientes, sem respirar e sem circulação.

- **Pad-Pak:** Destinado ao uso em adultos ou crianças > 8 anos ou > 25 kg (55 lb).
- **Pediatric-Pak:** Destinado ao uso em crianças entre 1 a 8 anos ou < 25 kg (55 lb).

Capacidade da bateria

>60 choques ou 6 horas de uso da bateria.

Avisos

NÃO USAR se estiver fora da data de vencimento.

NÃO USAR se a bolsa estiver aberta ou danificada. Isso pode resultar na secagem do gel do eletrodo.

Cuidados

APENAS de uso único. A reutilização pode fazer com que o dispositivo não consiga administrar a terapia, levando a uma falha na ressuscitação. Também pode levar à infecção cruzada entre os pacientes.

NÃO PUXE a aba verde no Pad-Pak durante a configuração.

Se ouvir uma mensagem de aviso ao ligar o HeartSine samaritan PAD, consulte a seção de solução de problemas do manual do usuário do HeartSine samaritan.

Para obter instruções completas sobre informações de uso e segurança, consulte o manual do usuário do HeartSine samaritan PAD. Também pode ser encontrado em https://heartsine.com

Notas

O Pediatric-Pak é adequado apenas para uso com os HeartSine samaritan PADs com o símbolo 🚹.

O Pad-Pak certificado pelo TSO/ETSO deve ser usado a bordo de aeronaves comerciais de asa fixa.

NÃO ARMAZENE o Pediatric-Pak perto de um meio de armazenamento magneticamente sensível, pois contém um componente magnético (força da superfície 6500 gauss).

CA

Configuració

1. Retireu el dispositiu de l'embalatge.
2. Col·loqueu el samaritan PAD de HeartSine de cara amunt sobre una superfície plana i introduïu-hi el Pad-Pak o el Pediatric-Pak.
3. Sentireu un "doble clic" que indica que s'ha acoblat correctament.
4. Comproveu que l'indicador d'estat parpellegi en verd, la qual cosa indica que el dispositiu està preparat per utilitzar-lo.
5. Enceneu el dispositiu. Heu d'escoltar l'idioma que heu seleccionat i no s'ha de sentir cap missatge d'advertència.
6. Apagueu el dispositiu.

Contingut del Pad-Pak i del Pediatric-Pak:

- Un parell d'elèctrodes de desfibril·lació d'un sol ús
- Una bateria no recarregable de $LiMnO_2$ (18 V, 1500 mAh)

Indicacions d'ús

El Pad-Pak i els Pediatric-Pak, quan s'utilitzen amb el samaritan PAD de HeartSine, estan indicats per a l'ús en víctimes d'una aturada cardíaca que estiguin inconscients, no respirin i no presentin circulació sanguínia.

- **Pad-Pak:** S'ha d'utilitzar en adults o en nens de més de 8 anys o més de 25 kg de pes.
- **Pediatric-Pak:** S'ha d'utilitzar en nens que tinguin d'1 a 8 anys o pesin menys de 25 kg.

Capacitat de la bateria

Més de 60 descàrregues o 6 hores d'ús de la bateria.

Advertències

NO L'UTILITZEU si s'ha superat la data de caducitat.

NO L'UTILITZEU si la bossa està oberta o danyada. En aquest cas, pot ser que el gel de l'elèctrode estigui sec.

Precaucions

EXCLUSIVAMENT per a un sol ús. Si el reutilitzeu, pot ser que el dispositiu no pugui administrar el tractament i la reanimació falli. La reutilització també pot provocar infecció creuada entre pacients.

NO ESTIREU la pestanya verda del Pad-Pak durant la configuració.

Si sentiu un missatge d'advertència quan enceneu el samaritan PAD de HeartSine, consulteu l'apartat de solució de problemes del manual de l'usuari del samaritan de HeartSine.

Per a obtenir instruccions d'ús completes i informació sobre seguretat, consulteu el manual de l'usuari del samaritan PAD de HeartSine. També podeu consultar aquest manual a: https://heartsine.com

Notes

El Pediatric-Pak només és adequat per a l'ús amb els samaritan PAD de HeartSine que duen el símbol 🚹.

A bord d'aeronaus comercials d'ala fixa cal utilitzar el Pad-Pak amb el certificat TSO/ETSO.

NO EMMAGATZEMEU el Pediatric-Pak al costat de suports informàtics magnèticament sensibles, ja que conté un component magnètic (densitat de flux de 6500 gauss).

CZ

Nastavení

1. Vyjměte z obalu.
2. Umístěte HeartSine samaritan PAD čelem nahoru na rovný povrch a zasuňte do něj Pad-Pak nebo Pediatric-Pak.
3. Uslyšíte „dvojité cvaknutí", které značí, že je správně vložen.
4. Zkontrolujte, že zelený indikátor stavu bliká, což znamená, že je zařízení připraveno k použití.
5. Zapněte zařízení. Měli byste slyšet očekávaný jazyk a neměla by se ozvat varovná zpráva.
6. Vypněte zařízení.

Pad-Pak a Pediatric-Pak obsahují:

- Pár defibrilačních podložek na jedno použití
- Nedobíjecí baterie $LiMnO_2$ (18V – 1 500mAh)

Indikace k použití

Pad-Pak a Pediatric-Pak jsou při použití s HeartSine samaritan PAD určeny k používání u pacientů se srdeční zástavou, kteří vykazují následující příznaky: jsou v bezvědomí, nedýchají a jsou bez oběhu.

- **Pad-Pak:** Je určen k použití u dospělých nebo u dětí > 8 let nebo > 25 kg (55 lb).
- **Pediatric-Pak:** Je určen k použití u dětí ve věku 1–8 let nebo < 25 kg (55 lb).

Kapacita baterie

>60 výbojů nebo 6 hodin používání baterie.

Varování

NEPOUŽÍVEJTE po překročení data exspirace.

NEPOUŽÍVEJTE, pokud je vak otevřený nebo poškozený. Může to vést k tomu, že je gel elektrod vyschlý.

Upozornění

POUZE k jednorázovému použití. Opětovné použití může způsobit, že zařízení nebude schopno poskytnout léčbu, což povede k selhání resuscitace. Může také vést ke křížové infekci mezi pacienty.

NETAHEJTE za zelené poutko na jednotce Pad-Pak během nastavení.

Pokud při zapnutí HeartSine samaritan PAD uslyšíte varovnou zprávu, přečtěte si část pro odstraňování problémů HeartSine samaritan v uživatelské příručce.

Kompletní pokyny k použití a bezpečnostní informace naleznete v uživatelské příručce HeartSine samaritan PAD. Lze je také nalézt na https://heartsine.com

Poznámky

Pediatric-Pak je vhodný pouze k použití s HeartSine samaritan PAD se symbolem 🚹.

Pad-Pak certifikovaný TSO/ETSO musí být použit na palubě komerčních letadel s pevnými křídly.

NEUCHOVÁVEJTE Pediatric-Pak vedle úložných médií citlivých na magnetické pole, protože obsahuje magnetickou komponentu (síla povrchu 6 500 gaussů).

DA

Opsætning

1. Tag enheden ud af æsken.
2. Placer HeartSine samaritan PAD, så den vender opad på en jævn overflade, og skub Pad-Pak eller Pediatric-Pak ind.
3. Lyt efter "dobbeltklikket", der angiver, at delene er korrekt isat.
4. Bekræft, at den grønne statusindikator blinker for at indikere, at enheden er klar til brug.
5. Tænd for enheden. Du bør nu høre en besked på det forventede sprog, og der bør ikke lyde en advarsel.
6. Sluk for enheden.

Pad-Pak og Pediatric-Pak indeholder:

- Et par defibrilleringspuder til engangsbrug.
- $LiMnO_2$ (18V – 1500mAh) ikke-genopladeligt batteri

Brugsanvisning

Pad-Pak og Pediatric-Pak er, når de anvendes sammen med HeartSine samaritan PAD, indicerede til brug på ofre for hjertestop, som viser følgende tegn: uden bevidsthed, uden vejrtrækning og uden blodcirkulation.

- **Pad-Pak:** Beregnet til voksne eller børn > 8 år eller > 25 kg (55 lb).
- **Pediatric-Pak:** Beregnet til børn i alderen fra 1-8 år eller< 25 kg (55 lb).

Batteriets kapacitet

>60 stød eller 6 timers batteribrug.

Advarsler

MÅ IKKE ANVENDES, hvis udløbsdatoen er overskredet.

MÅ IKKE ANVENDES, hvis posen er åben eller beskadiget. Dette vil kunne medføre, at elektrodegelen er tør.

Forsigtig

KUN til engangsbrug. Gentagen anvendelse kan medføre, at enheden ikke er i stand til at levere terapi og dermed manglende mulighed for genoplivning. Det kan også føre til krydsinfektion fra en patient til en anden.

TRÆK IKKE i den grønne tap på Pad-Pak under opsætningen.

Hvis du hører en advarselsmeddelelse, når du tænder for HeartSine samaritan PAD, skal du konsultere afsnittet om fejlfinding i brugervejledningen til HeartSine samaritan.

Der henvises til brugervejledningen til HeartSine samaritan PAD for en fuldstændig brugsanvisning og sikkerhedsoplysninger. Denne kan også findes på https://heartsine.com

Bemærk

Pediatric-Pak er kun egnet til brug sammen med HeartSine samaritan PADs med symbolet 🚹.

Den TSO/ETSO-Certificerede Pad-Pak skal anvendes om bord kommercielle fly med faste vinger.

Pediatric-Pak MÅ IKKE OPBEVARES ved siden af magnetisk følsomme lagermedier da det er en magnetisk komponent (overfladestyrke 6500 gauss).

DE

Einrichtung

1. Aus der Verpackung nehmen.
2. HeartSine samaritan PAD mit der Oberseite nach oben auf einen ebenen Untergrund legen und Pad-Pak bzw. Pediatric-Pak hineinschieben.
3. Ein doppeltes Klickgeräusch weist darauf hin, dass es richtig eingesetzt ist.
4. Vergewissern Sie sich, dass die grüne Statusanzeige blinkt, die darauf hinweist, dass das Gerät betriebsbereit ist.
5. Gerät einschalten. Die gewünschte Sprache sollte zu hören sein und es sollte keine Warnmeldung zu hören sein.
6. Gerät ausschalten.

Inhalt Pad-Pak und Pediatric-Pak:

- 1 Paar Einweg-Defibrillationselektroden zum Einmalgebrauch
- Nicht wiederaufladbare $LiMnO_2$-Batterie (18 V – 1500 mAh)

Anwendungsgebiete

Das Pad-Pak und Pediatric-Pak sind zur Verwendung mit dem HeartSine samaritan PAD bei Opfern eines Herzstillstandes mit folgenden Symptomen vorgesehen: bewusstlos, keine Atmung, kein Puls.

- **Pad-Pak:** Für Erwachsene bzw. Kinder über 8 Jahre bzw. über 25 kg Körpergewicht.
- **Pediatric-Pak:** Für Kinder von 1 -8 Jahren bzw. unter 25 kg Körpergewicht.

Batteriekapazität

>60 Schocks bzw. 6 Stunden Batterienutzung.

Warnhinweise

NICHT nach Ablauf des Verfalldatums verwenden.

NICHT verwenden, wenn die Schutzhülle geöffnet oder beschädigt ist. Das Elektrodengel könnte dadurch eingetrocknet sein.

Achtung

NUR für den Einmalgebrauch. Bei einer Wiederverwendung ist die fehlerfreie Funktion des Geräts nicht gewährleistet, was zu einem erfolglosen Wiederbelebungsversuch führt. Zudem besteht die Gefahr einer Infektionsübertragung zwischen Patienten.

Bei der Einrichtung NICHT an der grünen Lasche des Pad-Pak ziehen.

Wenn Sie beim Einschalten Ihres HeartSine samaritan PAD eine Warnmeldung hören, schlagen Sie bitte im Kapitel „Fehlerbehebung" im Benutzerhandbuch des HeartSine samaritan nach.

Die vollständige Bedienungsanleitung und sämtliche Sicherheitsinformationen finden Sie im Benutzerhandbuch des HeartSine samaritan PAD. Dieses ist auch verfügbar auf https://heartsine.com

Hinweise

Pediatric-Pak ist nur für HeartSine samaritan PAD geeignet, die das folgende Symbol aufweisen 🚹.

ETSO-/TSO-zertifizierte Pad-Paks dürfen nur an Bord von Starrflügern für die Zivilluftfahrt verwendet werden.

Pediatric-Pak NICHT in der Nähe von magnetempfindlichen Speichermedien lagern, da es einen magnetischen Bestandteil enthält (Oberflächenkraft 6500 Gauß).

EE

Valmis seadmine

1. Võtke seade pakendist välja.
2. Pange HeartSine samaritan PAD (avaliku juurdepääsuga defibrillaator ehk elustamisaparaat) piltidega pool üleval tasasele pinnale ja libistage seadmesse Pad-Pak või Pediatric-Pak.
3. Kuulake, et sisestamisel kostuks topeltklõps – see näitab, et pakk on õigesti sisestatud.
4. Veenduge, et roheline olekutuli vilgub, mis näitab, et seade on kasutusvalmis.
5. Lülitage seade sisse. Seadmest peaks kostuma tekst oodatavas keeles ning see ei tohi olla hoiatusteade.
6. Lülitage seade välja.

Pad-Pak ja Pediatric-Pak sisaldavad järgmisi komponente.

- Paar ühekordseks kasutamiseks ette nähtud defibrilleerimiselektroode.
- $LiMnO_2$ (18 V; 1500 mAh) mittelaaditav patarei

Kasutusnäidustused

Pakid Pad-Pak ja Pediatric-Pak on koos HeartSine samaritan PAD seadmega kasutamisel näidustatud kasutamiseks südame äkksurma patsientidel, kellel esinevad järgmised tunnused: teadvusetus, hingamise ja vereringe puudumine.

- **Pad-Pak:** ette nähtud kasutamiseks täiskasvanutel või > 8aastastel või > 25 kg lastel.
- **Pediatric-Pak:** ette nähtud kasutamiseks lastel vanuses 1...8 aastat või < 25 kg.

Patarei tööiga

> 60 elektrišokki või 6 tundi patarei tööaega.

Hoiatused

ÄRGE KASUTAGE pärast aegumiskuupäeva.

ÄRGE KASUTAGE, kui paki ümbriskott on avatud või kahjustatud. Õhu juurdepääs võib olla põhjustanud elektroodigeeli kuivamise.

Ettevaatusabinõud

AINULT ühekordseks kasutamiseks. Paki korduval kasutamisel ei pruugi defibrilleerimine ja seetõttu ka elustamine õnnestuda. Korduvkasutamisel võib tekkida ka patsientidevaheline ristsaastumine.

ÄRGE TÕMMAKE seadme valmis seadmise ajal Pad-Paki rohelisest lipikust.

Kui kuulete HeartSine samaritan PAD sisselülitamisel hoiatusteadet, lugege HeartSine samaritani kasutusjuhendi tõrkeotsingu lõiku.

Täielikud juhised kasutamise ja ohutusteabe kohta leiate HeartSine samaritan PAD kasutusjuhendist. Juhised on leitavad ka veebilehelt https://heartsine.com.

Märkused

Pediatric-Pak sobib kasutamiseks ainult koos HeartSine samaritan PAD-dega, mis on varustatud sümboliga 🚹.

TSO/ETSO-sertifikaadiga Pad-Paki peab kasutama kommertsiaallendudeks kasutatavates jäiga tiivakinnitusega õhusõidukites.

ÄRGE LADUSTAGE Pediatric-Paki magneti suhtes tundlike andmekandjate lähedal, sest pakk sisaldab magnetkomponenti (pinnatugevus 6500 gaussi).

EL

Προετοιμασία

1. Αφαιρέστε τη συσκευή από τη συσκευασία.
2. Τοποθετήστε το HeartSine samaritan PAD σε επίπεδη επιφάνεια με την μπροστινή όψη προς τα πάνω και σύρετε το Pad-Pak ή το Pediatric-Pak μέσα στη συσκευή.
3. Περιμένετε να ακούσετε έναν ήχο διπλού κλικ που υποδεικνύει ότι η τοποθέτηση έγινε σωστά.
4. Επιβεβαιώστε ότι η πράσινη ένδειξη κατάστασης αναβοσβήνει, υποδεικνύοντας ότι η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.
5. Ενεργοποιήστε τη συσκευή. Θα πρέπει να ακούσετε την αναμενόμενη γλώσσα και όχι ένα προειδοποιητικό μήνυμα.
6. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

Το Pad-Pak και το Pediatric-Pak περιέχουν:

- Ένα ζευγάρι αναλώσιμων ηλεκτροδίων απινίδωσης μίας χρήσης
- Μη επαναφορτιζόμενη μπαταρία $LiMnO_2$ (18 V – 1500 mAh)

Ενδείξεις για τη χρήση

Το Pad-Pak και το Pediatric-Pak, όταν χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με το HeartSine samaritan PAD, ενδείκνυνται για χρήση σε θύματα καρδιακής ανακοπής που χαρακτηρίζονται από τα ακόλουθα: έχουν χάσει τις αισθήσεις τους, δεν αναπνέουν και δεν υπάρχει κυκλοφορία του αίματος.

- **Pad-Pak:** Ενδείκνυται για χρήση σε ενηλίκους ή παιδιά > 8 ετών ή > 25 kg (55 lb).
- **Pediatric-Pak:** Ενδείκνυται για χρήση σε παιδιά μεταξύ 1-8 ετών ή < 25 kg (55 lb).

Ικανότητα μπαταρίας

>60 σοκ ή 6 ώρες χρήσης μπαταρίας.

Προειδοποιήσεις

ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ αν έχει παρέλθει η ημερομηνία λήξης.

ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ αν η θήκη έχει ανοιχτεί ή αν έχει υποστεί βλάβη. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να ξεραθεί η γέλη των ηλεκτροδίων.

Προφυλάξεις

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ για μία χρήση. Η επαναχρησιμοποίηση μπορεί να προκαλέσει αδυναμία της συσκευής στην παροχή της αγωγής με αποτέλεσμα την αποτυχία ανάνηψης. Μπορεί επίσης να προκαλέσει ετερολοίμωξη μεταξύ των ασθενών.

ΜΗΝ ΤΡΑΒΗΞΕΤΕ την πράσινη ταινία στο Pad-Pak κατά την προετοιμασία.

Αν ακούσετε ένα προειδοποιητικό μήνυμα κατά την ενεργοποίηση του HeartSine samaritan PAD, συμβουλευτείτε την ενότητα αντιμετώπισης προβλημάτων στο εγχειρίδιο χρήσης του HeartSine samaritan.

Για τις πλήρεις οδηγίες χρήσης και τις πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του HeartSine samaritan PAD. Το εγχειρίδιο είναι επίσης διαθέσιμο στη διεύθυνση https://heartsine.com

Σημειώσεις

Το Pediatric-Pak είναι κατάλληλο για χρήση μόνο με το HeartSine samaritan PAD με το σύμβολο 🚹.

Το Pad-Pak με πιστοποίηση TSO/ETSO πρέπει να χρησιμοποιείται σε αεροσκάφος σταθερών πτερυγίων εμπορικής αερομεταφοράς.

ΜΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΕΤΕ το Pediatric-Pak δίπλα σε μαγνητικά ευαίσθητα μέσα αποθήκευσης, καθώς περιέχει μαγνητικό εξάρτημα (επιφανειακή δύναμη 6500 gauss).

ES

Preparación

1. Retire el dispositivo del embalaje.
2. Coloque el HeartSine samaritan PAD boca arriba sobre una superficie plana e inserte un Pad-Pak o Pediatric-Pak.
3. Un "doble clic" indicará que está correctamente insertado.
4. Compruebe que el indicador de estado verde parpadea, lo que indica que está preparado para su uso.
5. Encienda el dispositivo. Debería oír un mensaje en el idioma previsto, no un aviso de advertencia.
6. Apague el dispositivo.

Pad-Pak y Pediatric-Pak contiene:

- Par de almohadillas de desfibrilación desechables de un solo uso
- Batería no recargable $LiMnO_2$ (18 V – 1500 mAh)

Indicaciones de uso

Los Pad-Pak y Pediatric-Pak, si se utilizan con HeartSine samaritan PAD, están indicados para uso en víctimas de paro cardíaco que presentan los siguientes signos: inconsciente, sin respiración, sin circulación (sin pulso).

- **Pad-Pak:** Para uso en pacientes adultos o niños mayores de 8 años o que pesen más de 25 kg (55 lb).
- **Pediatric-Pak:** Para uso en niños de 1 a 8 años o que pesen menos de 25 kg (55 lb).

Capacidad de la batería

>60 descargas o 6 horas de uso de batería.

Advertencias

NO UTILIZAR si la fecha de caducidad se ha superado.

NO UTILIZAR si la bolsa se ha abierto o dañado. Esto podría provocar el secado del gel del electrodo.

Precauciones

EXCLUSIVAMENTE para un solo uso. Si se reutiliza, quizá no sea posible administrar el tratamiento y, como consecuencia, llevar a cabo la reanimación. La reutilización también podría dar lugar una infección cruzada entre pacientes.

NO TIRE de la pestaña verde del Pad-Pak durante la preparación.

Si escucha un mensaje de advertencia al activar el HeartSine samaritan PAD, consulte la sección de resolución de problemas del manual del usuario de HeartSine samaritan.

Encontrará instrucciones completas de uso e información sobre seguridad en el manual del usuario de HeartSine samaritan PAD. También está disponible en https://heartsine.com

Notas

Pediatric-Pak solo es adecuado para uso con dispositivos HeartSine samaritan PAD con el símbolo 🚹.

Los Pad-Pak certificados por TSO/ETSO se deben utilizar a bordo de aeronaves comerciales de ala fija.

El Pediatric-Pak contiene componentes magnéticos (resistencia superficial de 6500 gauss), por lo que no NO SE DEBE ALMACENAR cerca de medios de almacenamiento con sensibilidad a los campos magnéticos.

FI

Alkuvalmistelut

1. Ota pakkauksesta.
2. Aseta HeartSine samaritan PAD oikein päin tasaiselle pinnalle, ja liu'uta Pad-Pak- tai Pediatric-Pak-pakkaukseen.
3. Kun se on kunnolla paikallaan, kuuluu kaksi napsahdusta.
4. Varmista, että vihreä tilan merkkivalo vilkkuu merkiksi siitä, että laite on valmis käyttettäväksi.
5. Kytke laitteen virta. Sinun tulisi kuulla odottamasi kieli eikä varoitusviestiä.
6. Katkaise laitteen virta.

Pad-Pak- ja Pediatric-Pak-pakkauksen sisältö:

- pari kertakäyttöisiä defibrillointielektrodeja
- ei-ladattava $LiMnO_2$-akku (18V, 1500mAh)

Käytön edellytykset

HeartSine samaritan PAD -laitteen kanssa käytettyinä Pad-Pak- ja Pediatric-Pak-pakkaukset on tarkoitettu käytettäviksi potilaille, jotka kärsivät sydämenpysähdyksestä ja jotka täyttävät seuraavat ehdot: tajuton, ei hengitä ja ei verenkiertoa.

- **Pad-Pak:** Tarkoitettu käytettäväksi aikuisille tai yli 8-vuotiaille tai yli 25 kg:n (55 lb) painoisille lapsille.
- **Pediatric-Pak:** Tarkoitettu käytettäväksi 1–8-vuotiaille tai alle 25 kg:n (55 lb) painoisille lapsille.

Akun kapasiteetti

>60 iskua tai 6 tuntia akkukäytöllä.

Varoitukset

EI SAA KÄYTTÄÄ viimeisen käyttöpäivän jälkeen.

EI SAA KÄYTTÄÄ, jos pussi on avattu tai vaurioitunut. Elektrodin geeli voi olla kuivunut.

Huomautukset

KERTAKÄYTTÖINEN. Uudelleenkäyttö voi johtaa tilanteeseen, jossa laite ei voi antaa hoitoa ja elvytys epäonnistuu. Se voi aiheuttaa myös risti-infektion potilaiden välillä.

ÄLÄ VEDÄ Pad-Pakin vihreästä lipukkeesta alkuvalmistelujen aikana.

Jos kuulet varoitusviestin, kun kytket HeartSine samaritan PAD -laitteen virran, katso HeartSine samaritan -käyttöoppaan vianmääritystä käsittelevä kohta.

Katso kattavat käyttöohjeet ja turvallisuustiedot HeartSine samaritan PAD -käyttöoppaasta. Ne ovat saatavilla myös osoitteessa https://heartsine.com

Huomautukset

Pediatric-Pak soveltuu käyttöön vain HeartSine samaritan PAD -laitteiden kanssa, joissa on symboli 🚹.

TSO-/ETSO-sertifioitua Pad-Pak-pakkausta on käytettävä kaupallisissa kiinteäsiipisissä ilma-aluksissa.

ÄLÄ SÄILYTÄ Pediatric-Pak-pakkausta magneettikentille herkkien tallennusvälineiden läheisyydessä, sillä se sisältää magneettikomponentin (pintavoimakkuus 6 500 gaussia).

FR

Installation

1. Retirer de l'emballage.
2. Placer le HeartSine samaritan PAD face vers le haut sur une surface plate et faire glisser le Pad-Pak ou Pediatric-Pak à l'intérieur.
3. Un « double clic » indique qu'il est correctement inséré.
4. Vérifier que le témoin lumineux vert clignote, indiquant que le dispositif est prêt à être utilisé.
5. Allumer le dispositif. Vous devez entendre la langue souhaitée et non un message d'avertissement.
6. Éteindre le dispositif.

Pad-Pak et Pediatric-Pak contiennent :

- Une paire d'électrodes de défibrillation à usage unique
- Une batterie non-rechargeable $LiMnO_2$ (18 V – 1500 mAh)

Mode d'emploi

Les électrodes Pad-Pak et Pediatric-Pak, utilisées conjointement avec le HeartSine samaritan PAD, sont destinées à des victimes d'arrêt cardiaque présentant les signes suivants : inconscience, arrêt respiratoire ou circulation interrompue.

- **Pad-Pak :** Destiné aux adultes ou enfants de plus de 8 ans ou > 25 kg (55 lb).
- **Pediatric-Pak :** Destiné aux enfants entre 1 et 8 ans ou < 25 kg (55 lb).

Capacité de la batterie

plus de 60 chocs ou 6 heures d'utilisation.

Avertissements

NE PAS UTILISER si la date d'expiration est dépassée.

NE PAS UTILISER si le sachet est ouvert ou endommagé ; le gel présent sur l'électrode pourrait avoir séché.

Attention

Usage unique EXCLUSIVEMENT En cas de réutilisation, le dispositif pourrait ne pas être en mesure de fournir le traitement, entraînant un échec de la réanimation. Il existe également un risque de contamination croisée entre les patients.

NE PAS TIRER sur la languette verte du Pad-Pak pendant l'installation.

Si vous entendez un message d'avertissement lors du démarrage du HeartSine samaritan PAD, consultez la section dépannage du manuel de l'utilisateur du HeartSine samaritan.

Consultez le manuel de l'utilisateur de votre HeartSine samaritan pour le mode d'emploi complet ou des informations de sécurité. Ou consultez le site https://heartsine.com

Remarques

Pediatric-Pak doit être utilisé exclusivement avec les dispositifs HeartSine samaritan PAD dotés du symbole 🚹.

Le Pad-Pak certifié TSO/ETSO doit être utilisé à bord des aéronefs commerciaux à voilure fixe.

NE PAS STOCKER le Pediatric-Pak à proximité d'un dispositif de stockage sensible magnétiquement car il contient un composant magnétique (force de surface 6 500 gauss).

HE

התקנה ראשונית

1. הוצא מן האריזה.
2. מקם את המכשיר HeartSine samaritan PAD כלפי מעלה על משטח שטוח והכנס לתוכו את ערכת Pad-Pak או Pediatric-Pak.
3. אמורה להישמע "לחיצה כפולה", שתסמן כי הערכה הוכנסה בצורה תקינה.
4. נורית מצב ירוקה אמורה להבהב, שתסמן כי המכשיר מוכן לשימוש.
5. הפעל את המכשיר. השפה המתאימה אמורה להישמע, ולא אמורה להישמע שום הודעת אזהרה.
6. כבה את המכשיר.

הערכות Pad-Pak ו-Pediatric-Pak מכילות:

- זוג מדבקות דפיבריליטור לשימוש חד-פעמי
- סוללת $LiMnO_2$ (18V – 1500mAh) לא נטענת

התוויות לשימוש

ערכות Pad-Pak ו-Pediatric-Pak, כאשר נעשה בהן שימוש עם HeartSine samaritan PAD, מיועדות לשימוש בקרב נפגעי דום לב המציגים את הסימנים הבאים: מחוסרי הכרה, לא נושמים וללא זרימת דם.

- **Pad-Pak:** מיועד לשימוש במבוגרים או ילדים מעל גיל 8 או השוקלים מעל 25 ק"ג (55 ליברות).
- **ערכת Pediatric-Pak לילדים:** מיועד לשימוש בילדים בין הגילאים 1 עד 8 או השוקלים פחות מ-25 ק"ג (55 ליברות).

קיבולת סוללה

<60 שימושי הלם חשמלי או 6 שעות של שימוש.

אזהרה

אין להשתמש אם תוקף השימוש פג.

אסור להשתמש אם התא פתוח או פגום. הדבר עלול לגרום להתייבשות של ג'ל האלקטרודות.

אזהרה

לשימוש חד פעמי בלבד. שימוש חוזר עלול לגרום לכשל בטיפול המכשיר המוביל לכישלון בהחייאה. הדבר עלול להוביל גם לזיהום צולב בין מטופלים.

אין למשוך את הלשונית הירוקה של הערכה Pad-Pak במהלך ההתקנה.

אם אתה שומע הוד

JANGAN MENYIMPAN Pediatric-Pak di samping media penyimpanan yang sensitif terhadap magnet karena perangkat ini mengandung komponen magnet (kekuatan permukaan 6500 gauss).

IS

Uppsetning

1. Fjarlægið úr umbúðunum.
2. Setjið HeartSine samaritan PAD tækið á flatt yfirborð þannig að það snúi upp, og rennið Pad-Pak eða Pediatric-Pak rafskautinu inn.
3. Hlustið eftir „tvöföldum smelli“ sem gefur til kynna að rafskautið sé komið á réttan stað.
4. Staðfestið að græni stöðuvísirinn blikki, en hann gefur til kynna að tækið sé tilbúið til notkunar.
5. Kveikið á tækinu. Leiðbeiningar á völdu tungumáli ættu að heyrast og engin viðvörunarskilaboð.
6. Slökkvið á tækinu.

Innihald Pad-Pak og Pediatric-Pak rafskauta:

- Par af einnota rafskautum til að veita hjartastuð
- $LiMnO_2$ (18 V – 1500mAh) óendurhlaðanleg rafhlaða

Ábendingar fyrir notkun

Pad-Pak og Pediatric-Pak rafskautin, samhliða HeartSine samaritan PAD tækinu, eru ætluð til notkunar hjá einstaklingum í hjartastoppi þar sem eftirfarandi einkenni eru til staðar: meðvitundarleysi, engin öndun og enginn púls.

- **Pad-Pak rafskaut:** Ætlað til notkunar hjá fullorðnum eða börnum > 8 ára eða > 25 kg (55 pund).
- **Pediatric-Pak rafskaut:** Ætlað til notkunar hjá börnum á aldrinum 1–8 ára eða < 25 kg (55 pund).

Afkastageta rafhlöðu

> 60 rafstuð eða notkun í 6 klukkustundir.

Varnaðarorð

NOTIÐ EKKI ef komið er fram yfir fyrningardagsetningu.

Notið ekki ef umbúðir hafa verið opnaðar eða skemmdar. Opnar eða skemmdar umbúðir geta þurrkað upp hlaupið á rafskautunum.

Varúð

EINGÖNGU einnota. Ef rafskautin eru notuð aftur er ekki víst að tækið virki sem skyldi, og endurlífgun kann þá að mistakast. Ennfremur kann slíkt að leiða til þess að sýkingar berist milli sjúklinga.

Togið EKKI í græna flipann á Pad-Pak rafskautinu við uppsetningu.

Ef viðvörunarskilaboð heyrast þegar kveikt er á HeartSine samaritan PAD-tækinu skal skoða hlutann „Bilanagreining“ í notendahandbók HeartSine samaritan-tækisins.

Ítarlegar notkunarleiðbeiningar og öryggisupplýsingar má finna í notendahandbók HeartSine samaritan PAD-tækisins. Þessar upplýsingar má einnig finna á https://heartsine.com

Athugasemdir

Pediatric-Pak-rafskaut má aðeins nota með HeartSine samaritan PAD-tækjum sem hafa táknið .

Nota verður TSO/ETSO-vottuð Pad-Pak rafskaut í farþegaflugvélum.

EKKI MÁ GEYMA Pediatric-Pak rafskaut nálægt geymslumiðlum sem næmir eru fyrir segulhrifum, þar sem rafskautið inniheldur segulmagnaðan íhlut (segulstyrkur yfirborðs 6.500 gauss).

IT

Configurazione

1. Rimuovere dall'imballaggio.
2. Collocare l'unità HeartSine samaritan PAD rivolta verso l'alto su una superficie piatta e inserirvi a scorrimento il Pad-Pak o Pediatric-Pak.
3. Si deve sentire un "doppio clic" che indica il corretto inserimento.
4. Verificare che l'indicatore di stato verde lampeggi, per indicare che il dispositivo è pronto all'uso.
5. Accendere il dispositivo. L'unità emetterà un messaggio nella lingua prevista e non si dovrebbe sentire alcun messaggio di avviso.
6. Spegnere il dispositivo.

Pad-Pak e Pediatric-Pak contengono:

- Una coppia di piastre di defibrillazione monouso
- Batteria non ricaricabile $LiMnO_2$ (18 V – 1500 mAh)

Indicazioni per l'uso

Pad-Pak e Pediatric-Pak, se utilizzati con HeartSine samaritan PAD, sono indicati per l'uso su soggetti colpiti da arresto cardiaco improvviso che mostrino i seguenti segni: stato di incoscienza e di apnea e assenza di circolazione.

- **Pad-Pak:** Destinato all'uso su pazienti adulti o su bambini di età superiore a 8 anni o peso superiore a 25 kg (55 lb).
- **Pediatric-Pak:** Destinato all'uso su bambini di età compresa tra 1 e 8 anni o di peso non superiore ai 25 kg (55 lb).

Capacità della batteria

>60 scariche o 6 ore di utilizzo della batteria.

Avvertenze

NON UTILIZZARE se è stata superata la data di scadenza.

NON UTILIZZARE se la confezione è aperta o danneggiata. Ciò può causare l'essicazione del gel degli elettrodi.

Attenzione

SOLO monouso. L'eventuale riutilizzo può rendere impossibile la somministrazione della terapia con conseguente mancata rianimazione. Può inoltre causare infezioni crociate fra pazienti.

NON TIRARE la linguetta verde sul Pad-Pak durante la configurazione.

Se viene emesso un messaggio di avviso all'accensione di HeartSine samaritan PAD, consultare la sezione Risoluzione dei problemi nel manuale utente di HeartSine samaritan.

Per le istruzioni sull'uso complete e le informazioni sulla sicurezza consultare il manuale utente di HeartSine samaritan PAD. Tale manuale è disponibile anche all'indirizzo https://heartsine.com

Note

il Pediatric-Pak è compatibile solo con unità HeartSine samaritan PAD recanti il simbolo .

Il Pad-Pak certificato TSO/ETSO deve essere usato a bordo di aeromobili commerciali ad ala fissa.

NON CONSERVARE il Pediatric-Pak accanto a supporti di memoria sensibili ai campi magnetici in quanto contiene un componente magnetico (intensità campo in superficie 6500 gauss).

JP

準備

1. 包装から取り出します。
2. 平らな場所で、HeartSine samaritan PADの表を上にしてPad-PakまたはPediatric-Pakの中にスライドさせて入れます。
3. 正常にパッドが取り付けられると「ダブルクリック音」がします。
4. 機器が使用できる状態になったことを示す、緑色のステータスインジケーターの点滅を確認します。
5. 機器の電源を入れます。意図した通りの言語が聞こえることと、警告メッセージが鳴らないことを確認します。
6. 機器の電源を切ります。

Pad-Pak および Pediatric-Pakの内容物：

- 使い捨ての除細動パッド2個1組
- $LiMnO_2$ (18V – 1500mAh) 非充電式バッテリー

使用方法：

Pad-PakおよびPediatric-Pakは、HeartSine samaritan PADと合わせて使用する場合、次の症状が見られる心不全患者に対して使用します： 意識消失、呼吸停止、循環障害

- **Pad-Pak**：年齢が9歳以上、または体重が25kg（55ポンド）を超える小児または成人を対象としています。
- **Pediatric-Pak:** 年齢が1～8歳、または体重が25kg（55ポンド）未満の小児を対象としています。

バッテリー容量

電気ショック60回以上または6時間以上のバッテリー使用

警告

使用期限を過ぎたものは使用しないでください。

パウチが開いている、またはパウチに損傷がある場合は使用しないでください。電極ゲルが乾燥している恐れがあります。

注意：

使用は1回のみです。繰り返し使用すると、機器による治療が提供できず、心肺蘇生ができない恐れがあります。 また患者間での交差感染の原因にもなります。

準備中はPad-Pakの緑色のタブを引っ張らないでください。

HeartSine samaritan PADの電源を入れた時に警告メッセージが聞こえた場合は、HeartSine samaritan PADユーザーマニュアルのトラブルシューティングの項目を参照してください。

詳細な使用方法と安全上の注意については、HeartSine samaritan PADユーザーマニュアルを参照してください。https://heartsine.com にも掲載されています。

注意：

Pediatric-Pakは、HeartSine samaritan PAD でのみ使用可能です。

商業用の固定翼型航空機に搭載する場合はTSO/ETSO認証済みのPad-Pakを必ず使用してください。

Pediatric-Pakは磁気を帯びた部品（表面強度6500ガウス）を使用しているため、磁気に弱いストレージメディアの近くに置かないでください。

KO

설치

1. 포장을 벗깁니다.
2. 평평한 면에 HeartSine samaritan PAD가 위로 향하게 놓고 Pad-Pak 또는 Pediatric-Pak을 밀어 넣습니다.
3. "딸깍 소리가 두 번" 나면 제대로 삽입된 것입니다.
4. 녹색 상태 표시등이 깜박거리는지 확인합니다. 깜박거리면 장치를 써도 된다는 뜻입니다.
5. 장치를 켭니다. 예상했던 언어가 들려야 합니다. 경고 메시지가 들리면 안 됩니다.
6. 장치를 끕니다.

Pad-Pak과 Pediatric-Pak의 구성

- 일회용 제세동 패드 한 쌍
- LiMnO2 (18V – 1500mAh) 비충전식 배터리

사용 적응증

Pad-Pak과 Pediatric-Pak는 HeartSine samaritan PAD와 함께 의식불명, 무호흡, 혈액순환 정지와 같은 증상을 보이는 심정지 환자에 쓰이는 제품입니다.

- **Pad-Pak:** 성인 또는 8세 초과 또는 25kg(55lb) 초과 아동용입니다.
- **Pediatric-Pak:** 1～8세 또는 25kg(55lb) 미만 아동용입니다.

배터리 용량

충격 60회 이상 또는 6시간.

경고

유효기간 경과 시 사용을 금합니다.

파우치가 열려 있거나 손상된 상태라면 사용하지 마십시오. 전극 젤이 말랐을 수도 있습니다.

주의

반드시 한 번만 사용하십시오. 재사용 시 치료 효과가 없어 소생시키지 못할 수도 있습니다. 또한 환자 간 교차 감염이 일어날 위험도 있습니다.

설치할 때 Pad-Pak의 녹색 탭을 당기지 마십시오.

HeartSine samaritan PAD을 켤 때 경고 메시지가 나온다면 HeartSine samaritan 사용 설명서의 문제 해결 부분을 참고하십시오.

사용법과 안전 정보 전문은 HeartSine samaritan PAD 사용 설명서를 참조해 주십시오. https://heartsine.com 에서도 확인할 수 있습니다.

유의사항

Pediatric-Pak은 반드시 기호가 있는 HeartSine samaritan PAD와 함께 써야 합니다 .

TSO/ETSO 인증 Pad-Pak은 상용 고정익 항공기에서에만 써야 합니다.

Pediatric-Pak에는 자성이 있는 부품(표면 강도 6500 가우스)이 들어 있으므로 팩을 자석에 민감한 저장매체 부근에 보관하지 마십시오.

LT

Montavimas

1. Išimkite iš pakuotės.
2. Padėkite „HeartSine samaritan PAD“ viešosios prieigos defibriliatorių ant lygaus paviršiaus ir įstumkite į jį „Pad-Pak“ arba „Pediatric-Pak“.
3. Turite išgirsti dvigubą spragtelėjimą, kuris rodo, kad įstatyta tinkamai.
4. Patikrinkite, ar mirksi žalias būklės indikatorius, rodantis, kad prietaisas paruoštas naudoti.
5. Įjunkite prietaisą. Turite išgirsti numatytąją kalbą ir neišgirsti įspėjamojo pranešimo.
6. Išjunkite prietaisą.

„Pad-Pak“ ir „Pediatric-Pak“ yra:

- vienkartinių defibriliatoriaus elektrodų pora
- $LiMnO_2$ (18 V – 1500 mAh) neįkraunamoji baterija

Naudojimo indikacijos

„Pad-Pak“ ir „Pediatric-Pak“ naudojami su „HeartSine samaritan PAD“ viešosios prieigos defibriliatoriumi žmonėms, kurių širdis sustojo ir yra šie požymiai: auka yra be sąmonės, nekvėpuoja ir nėra kraujotakos.

- **„Pad-Pak“:** skirtas suaugusiesiems ir vaikams nuo 8 metų arba sveriantiems daugiau kaip 25 kg (55 lb).
- **Pediatric-Pak:** skirtas 1-8 metų arba sveriantiems mažiau kaip 25 kg (55 lb) vaikams.

Baterijos talpa

> 60 impulsų arba 6 val. trukmės veikimas.

Įspėjimai

NENAUDOKITE, jei galiojimo laikas pasibaigęs.

NENAUDOKITE, jei maišelis atidarytas arba pažeistas. Dėl to elektrodo gelis gali būti išdžiūvęs.

Įspėjimai

TIK vienkartiniam naudojimui. Naudojant pakartotinai, prietaisas gali būti neveiksmingas ir gali nepavykti atgaivinti nukentėjusiojo. Tai taip pat gali sukelti kryžminę infekciją tarp pacientų.

NEIŠTRAUKITE žalio „Pad-Pak“ žiedo montavimo metu.

Jei įjungdami „HeartSine samaritan PAD“ viešosios prieigos defibriliatorių išgirsite įspėjamąjį pranešimą, skaitykite „HeartSine samaritan PAD“ vartotojo vadovo trikčių diagnostikos skyrių.

Išsamias naudojimo instrukcijas ir saugos informaciją rasite „HeartSine samaritan PAD“ viešosios prieigos defibriliatoriaus vartotojo vadove. Jos taip pat pateikiamos https://heartsine.com

Pastabos

„Pediatric-Pak“ galima naudoti tik su „HeartSine samaritan PAD“ viešosios prieigos defibriliatoriumi, turinčiu simbolį .

TSO/ETSO sertifikuoti „Pad-Pak“ turi būti naudojami komerciniuose orlaiviuose su stacionariais sparnais.

NELAIKYKITE „Pediatric-Pak“ šalia magnetiškai jautrių laikmenų, nes jame yra magnetinis komponentas (paviršiaus stipris 6500 gausų).

LV

Iestatīšana

1. Izņemiet maisiņus no iepakojuma.
2. Novietojiet "HeartSine Samaritan PAD" uz līdzenas virsmas ar virspusi uz augšu un iebīdiet "Pad-Pak" vai "Pediatric-Pak".
3. Jāatskan dubultklikšķim, kas norāda, ka ievietošana notikusi pareizi.
4. Pārliecinieties, vai statusa indikators mirgo zaļā krāsā, tas nozīmē, ka ierīce ir gatava lietošanai.
5. Ieslēdziet ierīci. Vajadzētu atskanēt gaidāmajai valodai, nevis brīdinājuma paziņojumam.
6. Izslēdziet ierīci.

"Pad-Pak" un "Pediatric-Pak" komplektā ir:

- Pāris vienreizlietojamo defibrilācijas paliktņu
- $LiMnO_2$ (18V – 1500mAh) neuzlādējama baterija

Lietošanas norādījumi

"Pad-Pak" un "Pediatric-Pak", lietojot ar "HeartSine Samaritan PAD", var izmantot cilvēkiem sirdsdarbības apstāšanās gadījumā, ja tiek novērotas šādas pazīmes: cilvēks ir zaudējis samaņu, neelpo, nav pulsa.

- **"Pad-Pak":** lietošanai pieaugušajiem vai bērniem, kas ir vecāki par 8 gadiem un sver vairāk par 25 kg (55 mārc.).
- **"Pediatric-Pak":** lietošanai 1–8 gadus veciem bērniem, kas sver mazāk par 25 kg (55 mārc.).

Baterijas ietilpība

>60 šoki vai 6 stundas ilga baterijas izmantošana.

Brīdinājumi

NEIZMANTOT, ja beidzies derīguma termiņš.

NEIZMANTOT, ja maisiņš ir atvērts vai bojāts. Tā rezultātā elektroda gels var kļūt sauss.

Uzmanību!

TIKAI vienreizējai lietošanai. Atkārtoti lietojot, ierīce nespēj nodrošināt ārstēšanu un rezultātā reanimācija var neizdoties. Tāpat tas var izraisīt pacientu šķērsinficēšanos.

Iestatīšanas laikā NEVELCIET "Pad-Pak" zaļo mēlīti.

Ja "HeartSine Samaritan PAD" ieslēgšanas laikā atskan brīdinājuma paziņojums, izlasiet "HeartSine Samaritan" lietotāja rokasgrāmatas sadaļu "Traucējumu meklēšana".

Pilnīgus lietošanas norādījumus un drošības informāciju sk. "HeartSine Samaritan PAD" lietotāja rokasgrāmatā. Informāciju var atrast arī https://heartsine.com

Piezīmes

"Pediatric-Pak" var izmantot ar "HeartSine Samaritan PAD", ja ir simbols .

Fiksētu spārnu gaisa kuģi jāzmanto "Pad-Pak", kam ir TSO/ETSO sertifikācija.

"Pediatric-Pak" NEDRĪKST TURĒT līdzās magnētiski jutīgiem datu glabāšanas līdzekļiem, jo satur magnētisko komponentu (virsmas stiprība – 6500 gausi).

MD

设置

1. 拆除包装。
2. 将 HeartSine samaritan PAD 正面朝上放在平坦表面上，滑动安装 Pad-Pak 或 Pediatric-Pak.
3. 听到“双击”音表明已正确插入。
4. 确认绿色状态指示灯闪烁，表明设备已准备就绪。
5. 打开设备。您可听到设定语言语音，且不会听到报警提示。
6. 关闭设备。

Pad-Pak 和 Pediatric-Pak 包含：

- 一次性除颤片一对
- $LiMnO_2$(18V – 1500mAh) 非充电锂电池

使用说明

Pad-Pak 和 Pediatric-Pak 与 HeartSine samaritan PAD 一起使用时，适用于表现出以下症状的心脏停搏病人：无意识、无呼吸和无血液循环。

- **Pad-Pak**：适用于成人或 8 岁以上或 25 千克（55 磅）以上的儿童。
- **Pediatric-Pak**：适用于 1-8 岁或 25千克（55 磅）以下的儿童。

电池容量

60 次以上电击或 6 小时电池使用。

警告事项

如果超过有效期，请勿使用。

如果袋子打开或损坏，请勿使用。这可能导致电极凝胶变干。

警告

仅限一次性使用。重复使用可能导致设备无法提供治疗，从而导致复苏急救失败。也可能导致患者之间的交叉感染。

在安装过程中，不要拉动 Pad-Pak 上的绿色凸舌。

如果您在打开 HeartSine samaritan PAD 时听到报警提示，请查阅 HeartSine samaritan 用户手册的故障排除部分。

有关使用和安全信息的完整说明，请参考您的 HeartSine samaritan PAD 用户手册。也可登录网站 https://heartsine.com 查找

注意

适于与 PEDIATRIC-PAK 一起使用的 HeartSine samaritan PAD 必须有标志 .

经 TSO/ETSO 认证的 Pad-Pak 必须 在商用固定翼飞机上使用。

Pediatric-Pak 含有磁性成分（表面磁感应强度 6500 高斯），请勿将其储存在磁敏感储存介质旁边。

MS

Persediaan

1. Keluarkan dari bungkusan.
2. Letakkan HeartSine samaritan PAD menghadap ke atas di atas permukaan rata dan selitkan Pad-Pak atau Pediatric-Pak.
3. Dengarkan bunyi "klik dua kali" untuk menunjukkan ia telah dimasukkan dengan betul.
4. Sahkan bahawa penunjuk status berwarna hijau berkelip, menunjukkan peranti sedia untuk digunakan.
5. Hidupkan peranti. Anda seharusnya mendengar bahasa yang dijangkakan dan bukannya mesej amaran.
6. Matikan peranti.

Pad-Pak dan Pediatric-Pak mengandungi:

- Sepasang pad defibrilasi pakai buang sekali guna
- Bateri tidak boleh dicas semula LiMnO2 (18V – 1500mAh)

Petunjuk Penggunaan

Pad-Pak dan Pediatric-Pak, apabila digunakan bersama HeartSine samaritan PAD ditunjukkan untuk penggunaan ke atas mangsa kardium terhenti yang menunjukkan tanda-tanda berikut: tidak sedarkan diri, tidak bernafas dan tanpa peredaran.

- **Pad-Pak:** Ditujukan untuk penggunaan pada orang dewasa atau kanak-kanak > 8 tahun atau > 25 kg (55 lb).
- **Pediatric-Pak:** Ditujukan untuk penggunaan pada kanak-kanak di antara umur > 1-8 tahun atau > 25 kg (55 lb).

Kapasiti bateri

>60 kejutan atau 6 jam penggunaan bateri.

Amaran

JANGAN GUNA jika melebihi tarikh luput.

JANGAN GUNA jika uncang terbuka atau rosak. Ini boleh menyebabkan gel elektrod menjadi kering.

Awas

Sekali guna SAHAJA. Penggunaan semula boleh menyebabkan peranti tidak boleh menyalurkan terapi yang menyebabkan kegagalan untuk sedar semula. Ia juga boleh menyebabkan pencemaran silang antara pesakit.

JANGAN TARIK TAB berwarna hijau pada Pad-Pak ketika persediaan.

Jika anda mendengar mesej amaran apabila anda menghidupkan HeartSine samaritan PAD anda, rujuk bahagian penyelesaian masalah manual pengguna HeartSine samaritan.

Untuk mengetahui arahan penuh bagi penggunaan dan maklumat keselamatan, rujuk manual pengguna HeartSine samaritan PAD anda. Ini juga boleh didapati di https://heartsine.com

Nota

Pediatric-Pak hanya sesuai untuk penggunaan bersama HeartSine samaritan PAD dengan simbol .

Pad-Pak yang diperakui TSO/ETSO mestilah digunakan pada pesawat sayap tetap komersial yang dinaiki.

JANGAN SIMPAN Pediatric-Pak bersebelahan medium penyimpanan sensitif magnet kerana ia mengandungi komponen bermagnet (kekuatan permukaan 6500 gauss).

NL

Installatie

1. Neem het hulpmiddel uit de verpakking.
2. Plaats de HeartSine samaritan PAD met de voorkant omhoog op een vlakke ondergrond en schuif de Pad-Pak of Pediatric-Pak erin.
3. Als u een dubbele klik hoort, is het hulpmiddel goed geplaatst.
4. Controleer of de groene statusindicator knippert, wat betekent dat het apparaat klaar is voor gebruik.
5. Draai het apparaat om. U dient de verwachte taal te horen en geen waarschuwingsbericht.
6. Zet het apparaat uit.

De Pad-Pak en Pediatric-Pak bevatten:

- Twee wegwerp-defibrillatiepads voor eenmalig gebruik
- Niet-oplaadbare $LiMnO_2$-batterij (18 V – 1500 mAh)

Indicaties voor gebruik

Bij gebruik met de HeartSine samaritan PAD zijn de Pad-Pak en Pediatric-Pak geïndiceerd voor gebruik bij personen met een hartstilstand die de volgende tekenen vertonen: bewusteloosheid, geen ademhaling en geen circulatie.

- **Pad-Pak:** Bedoeld voor gebruik bij volwassenen of kinderen van > 8 jaar of > 25 kg (55 lb).
- **Pediatric-Pak:** Bedoeld voor gebruik bij kinderen van 1 tot 8 jaar of met een gewicht van < 25 kg (55 lb).

Batterijcapaciteit

> 60 shocks of 6 uur batterijgebruik.

Waarschuwingen

NIET GEBRUIKEN na de vervaldatum.

NIET GEBRUIKEN als de zak geopend of beschadigd is. Dat kan leiden tot uitgedroogde gel.

Let op

ALLEEN voor eenmalig gebruik. Hergebruik kan ertoe leiden dat geen behandeling kan worden toegediend, wat een succesvolle reanimatie kan verhinderen. Hergebruik kan ook leiden tot kruisinfectie tussen patiënten.

Tijdens de installatie NIET TREKKEN aan het groene lipje op de Pad-Pak.

Als u een waarschuwingsbericht hoort wanneer de HeartSine samaritan PAD wordt aangezet, raadpleeg dan de rubriek met probleemoplossingen in de gebruikershandleiding van de HeartSine samaritan.

Voor de complete gebruiksinstructies en veiligheidsinformatie, zie de gebruikershandleiding van uw HeartSine samaritan PAD. Deze is ook beschikbaar op https://heartsine.com

Opmerkingen

De Pediatric-Pak is alleen geschikt voor gebruik met een HeartSine samaritan PAD met het symbool .

De TSO/ETSO-gecertificeerde Pad-Pak moet worden gebruikt aan boord van commerciële vliegtuigen met vaste vleugels.

De Pediatric-Pak NIET OPSLAAN in de directe nabijheid van opslagmedia die gevoelig zijn voor magnetisme, omdat het hulpmiddel een magnetisch onderdeel bevat (oppervlaktekracht 6500 gauss).

NO

Oppsett

1. Fjern fra emballasjen.
2. Plasser HeartSine samaritan PAD med forsiden opp på en flat overflate, og skyv inn Pad-Pak eller Pediatric-Pak.
3. Lytt etter "dobbelt klikk" som angir at den er riktig satt i.
4. Bekreft at den grønne statusindikatoren blinker som angir at enheten er klar til bruk.
5. Slå på enheten. Du må høre forventet språk, og du skal ikke høre en advarsel.
6. Slå av enheten.

Pad-Pak og Pediatric-Pak inneholder:

- Par av defibrilleringsplater til engangsbruk
- $LiMnO_2$ (18 V – 1500 mAh) ikke-oppladbart batteri

Indikasjoner for bruk

Pad-Pak og Pediatric-Pak, når de brukes sammen med HeartSine samaritan PAD, er indisert for bruk på ofre for hjertestans som utviser følgende tegn: bevisstløse, puster ikke og manglende sirkulasjon.

- **Pad-Pak:** Indisert for bruk av voksne eller barn > 8 år eller > 25 kg (55 lb).
- **Pediatric-Pak:** Indisert for bruk av barn i alderen mellom 1–8 år eller < 25 kg (55 lb).

Batterikapasitet

>60 støt eller 6 timers batteribruk.

Advarsler

BRUK IKKE hvis gått ut på utløpsdato.

BRUK IKKE hvis posen er åpnet eller skadet. Dette kan føre til at elektrodegelen er tørr.

Forsiktig

BARE til engangsbruk. Gjenbruk kan føre til at enheten ikke leverer behandling og dermed ikke gjenoppliver. Det kan også føre til krysskontaminering av pasienter.

IKKE TREKK i den grønne fliken på Pad-Pak under oppsettet.

Hvis du hører en advarsel når du slår på HeartSine samaritan PAD, slå opp i feilrettingsavsnittet i brukerhåndboken til HeartSine samaritan.

For fullstendige bruksanvisninger og sikkerhetsinformasjon slå opp i brukerhåndboken til HeartSine samaritan PAD. Du finner dette også på https://heartsine.com

MERKNADER

Pediatric-Pak egner seg bare til HeartSine samaritan PAD-er med symbolet .

TSO/ETSO-sertifisert Pad-Pak må brukes om bord i kommersielle fly.

OPPBEVAR IKKE Pediatric-Pak ved siden av magnetisk følsomme lagringsmedier ettersom den inneholder en magnetisk komponent (overflatestyrke 6500 gauss).

PO

Konfiguracja

1. Wyjmij z opakowania.
2. Umieść HeartSine samaritan PAD skierowany do góry na płaskiej powierzchni i wsuń Pad-Pak lub Pediatric-Pak.
3. Poprawne zamocowanie jest wskazywane słyszalnym „podwójnym kliknięciem".
4. Sprawdź, czy zielony wskaźnik stanu miga, wskazując, że urządzenie jest gotowe do użycia.
5. Włącz urządzenie. Powinieneś usłyszeć oczekiwany język oraz nie powinien zostać wyemitowany żaden komunikat ostrzegawczy.
6. Wyłącz urządzenie.

Zawartość zestawów Pad-Pak i Pediatric-Pak:

- Para jednorazowych elektrod do defibrylacji
- Bateria $LiMnO_2$ (18 V – 1500 mAh) bez możliwości ponownego ładowania

Wskazania do stosowania

Zestawy Pad-Pak i Pediatric-Pak używane z defibrylatorem HeartSine samaritan PAD są wskazane do stosowania u osób, u których doszło do zatrzymania krążenia i u których występują następujące oznaki: brak przytomności, zatrzymanie oddychania, zatrzymanie krążenia.

- **Pad-Pak:** Jest przeznaczony do stosowania u dorosłych lub dzieci > 8 roku życia lub o wadzie > 25 kg (55 funtów).
- **Pediatric-Pak dla dzieci:** Jest przeznaczony do stosowania u dzieci w wieku od 1 do 8 roku życia lub o wadze < 25 kg (55 funtów).

Pojemność baterii

> 60 wyładowań lub 6 godzin użytkowania baterii.

Ostrzeżenia

Użycie, jeśli data ważności została przekroczona JEST ZABRONIONE.

Użycie, jeśli opakowanie jest otwarte lub uszkodzone JEST ZABRONIONE. Może to spowodować wyschnięcie żelu do elektrod.

Przestrogi

WYŁĄCZNIE do jednorazowego użytku. Ponowne użycie może spowodować brak możliwości użycia urządzenia do przeprowadzenia czynności terapeutycznych i doprowadzić do niepowodzenia reanimacji. Może również doprowadzić do zakażenia krzyżowego między pacjentami.

Ciągnięcie za zielony języczek znajdujący się na zestawie Pad-Pak JEST ZABRONIONE.

Jeśli po włączeniu defibrylatora HeartSine samaritan PAD usłyszysz komunikat ostrzegawczy, zapoznaj się z rozdziałem dotyczącym rozwiązywania problemów w instrukcji obsługi urządzenia.

Pełne instrukcje użytkowania oraz informacje bezpieczeństwa znajdują się w instrukcji obsługi urządzenia HeartSine samaritan PAD. Znajdują się również na stronie https://heartsine.com

Uwaga

Zestaw Pediatric-Pak nadaje się wyłącznie do stosowania z urządzeniami HeartSine samaritan PAD z symbolem .

Na pokładach komercyjnych samolotów należy używać zestawu Pad-Pak z certyfikatem TSO/ETSO.

NIE NALEŻY PRZECHOWYWAĆ zestawu Pediatric-Pak obok nośników danych wrażliwych na działanie pola magnetycznego, ponieważ zawiera element magnetyczny (wytrzymałość powierzchniowa 6500 gausów).

PT

Configuração

1. Retire da embalagem.
2. Coloque o HeartSine samaritan PAD virado para cima, numa superfície plana, e deslize o Pad-Pak ou Pediatric-Pak.
3. Um «clique duplo» indica a correta inserção.
4. Verifique se o indicador de estado verde está intermitente, indicando que o dispositivo está pronto a utilizar.
5. Ligue o dispositivo. Deve ouvir o idioma esperado, e não deve ouvir uma mensagem de aviso.
6. Desligue o dispositivo.

O Pad-Pak e o Pediatric-Pak contêm:

- Um par de pás de desfibrilhação de utilização única
- Bateria de $LiMnO_2$ (18 V – 1 500 mAh) não recarregável

Indicações de utilização

O Pad-Pak e o Pediatric-Pak, quando utilizados com o HeartSine samaritan PAD, estão indicados para utilização em vítimas de paragem cardíaca que apresentem os seguintes sinais: inconscientes, sem respiração e sem circulação.

- **Pad-Pak:** indicado para utilização em adultos ou crianças > 8 anos ou > 25 kg (55 lb).
- **Pediatric-Pak:** indicado para utilização em crianças com idade entre 1 e 8 anos ou < 25 kg (55 lb).

Capacidade da bateria

>60 choques ou 6 horas de utilização de bateria.

Avisos

NÃO UTILIZE caso tenha ultrapassado o prazo de validade.

NÃO UTILIZE se a bolsa estiver aberta ou danificada. Isto pode fazer com que o gel dos elétrodos seque.

Cuidados

APENAS de utilização única. A reutilização pode fazer com que o dispositivo seja incapaz de fornecer terapia, levando a impossibilidade de ressuscitação. Pode também levar a infeção cruzada entre doentes.

NÃO puxe a aba verde do Pad-Pak durante a configuração.

Caso ouça uma mensagem de aviso ao ligar o HeartSine samaritan PAD, consulte a secção de resolução de problemas do manual do utilizador do HeartSine samaritan.

Para instruções completas de utilização e informação de segurança, consulte o manual do utilizador do HeartSine samaritan. Pode também encontrá-lo em https://heartsine.com

Notas

O Pediatric-Pak é apenas indicado para utilização com os HeartSine samaritan PAD com o símbolo .

O Pad-Pak com certificação TSO/ETSO deve ser utilizado a bordo de uma aeronave comercial de asa fixa.

NÃO ARMAZENE o Pediatric-Pak junto de meios de armazenamento magneticamente sensíveis, uma vez que contém um componente magnético (resistência da superfície 6 500 gauss).

RO

Configurarea

1. Despachetarea.
2. Așezați dispozitivul HeartSine samaritan PAD cu fața în sus pe o suprafață plană și introduceți cartușul Pad-Pak sau Pediatric-Pak.
3. Trebuie să auziți un sunet de „dublu clic" care se produce când cartușul este corect introdus.
4. Dacă indicatorul de stare clipește în verde, dispozitivul este gata de utilizare.
5. Porniți dispozitivul. Trebuie să auziți limba setată și nu trebuie să auziți un mesaj de avertizare.
6. Opriți dispozitivul.

Pad-Pak și Pediatric-Pak conțin:

- Perechea de padele de defibrilare, de unică folosință
- Bateria nereîncărcabilă $LiMnO_2$ (18 V – 1.500 mAh)

Indicații de utilizare Cartușele

Pad-Pak și Pediatric-Pak utilizate la dispozitivul HeartSine samaritan PAD sunt destinate victimelor stopului cardiac care prezintă următoarele semne: nu sunt conștiente, nu respiră și nu au puls.

- Cartușul Pad-Pak: Este destinat pentru a fi utilizat la adulți sau copii cu vârsta mai mare de 8 ani sau cu greutatea peste 25 kg (55 livre).
- Cartușul Pediatric-Pak: Este destinat pentru a fi utilizat la copii cu vârsta cuprinsă între 1 și 8 ani sau cu greutatea de până la 25 kg (55 livre).

Capacitatea bateriei

>60 șocuri sau 6 ore de utilizare.

Avertizări

NU UTILIZAȚI, dacă data de expirare a fost depășită.

NU UTILIZAȚI, dacă ambalajul este deschis sau deteriorat. Acest lucru poate duce la uscarea gelului electrodului.

Măsuri de precauție

DOAR o singură utilizare. Dacă este reutilizat, dispozitivul nu mai poate oferi terapia, ceea ce duce la eșecul resuscitării. De asemenea, reutilizarea poate duce la infecția încrucișată între pacienți.

NU TRAGEȚI de banda verde de pe cartușul Pad-Pak în timpul configurării.

Dacă auziți un mesaj de avertizare când porniți HeartSine samaritan PAD, consultați secțiunea referitoare la depanare din manualul de utilizare HeartSine samaritan.

Consultați manualul de utilizare HeartSine samaritan PAD pentru instrucțiuni complete de utilizare și informații privind siguranța. De asemenea, manualul poate fi găsit la https://heartsine.com

Observații

Pediatric-Pak este potrivit utilizării doar cu dispozitivul HeartSine samaritan PADs cu simbolul .

Pad-Pak certificat TSO/ETSO trebuie utilizat la bordul aeronavelor comerciale cu aripi fixe.

NU DEPOZITAȚI Pediatric-Pak în vecinătatea mediilor de stocare sensibile magnetic, deoarece conține o componentă magnetică (cu intensitatea la suprafață de 6.500 gauss).

RU

Подготовка

1. Снимите упаковку.
2. Разместите аппарат HeartSine samaritan PAD лицевой стороной вверх на ровной поверхности и вставьте картридж Pad-Pak или Pediatric-Pak.
3. Двойной щелчок означает, что он вставлен до конца.
4. Убедитесь, что зеленый индикатор состояния мигает, указывая на то, что аппарат готов к использованию.
5. Включите аппарат. Должен прозвучать ожидаемый язык без звуковых предупреждений.
6. Выключите аппарат.

Картриджи Pad-Pak и Pediatric-Pak включают следующие компоненты:

- Пара одноразовых дефибрилляционных электродов
- Незаряжаемая батарея $LiMnO_2$ (18 В — 1500 мА·ч)

Показания к применению

Картриджи Pad-Pak и Pediatric-Pak, когда они используются вместе с аппаратом HeartSine samaritan PAD, предназначены для использования на пациентах с остановкой сердца, которые демонстрируют следующие симптомы: потеря сознания, отсутствие дыхания и пульса.

- **Pad-Pak:** Предназначено для использования на взрослых или детях старше 8 лет или с массой больше 25 кг.
- **Pediatric-Pak:** Предназначено для использования на детях возрастом 1–8 лет или с массой меньше 25 кг.

Емкость батареи

> 60 разрядов или 6 часов использования батареи.

Предупреждения

НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ, если истек срок годности.

НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ, если упаковка открыта или повреждена. Это может привести к высыханию геля на электродах.

Внимание!

ТОЛЬКО для одноразового использования. Повторное использование может привести к неудовлетворительной работе аппарата, что может привести к невозможности провести реанимацию. Это также может привести к перекрестному заражению между пациентами.

Во время подготовки ЗАПРЕЩАЕТСЯ тянуть за зеленый язычок на картридже Pad-Pak.

Если при включении аппарата HeartSine samaritan PAD раздается голосовое предупреждение, см. раздел по поиску и устранению неисправностей в руководстве пользователя HeartSine samaritan.

Чтобы получить полную информацию по использованию и технике безопасности, см. руководство пользователя HeartSine samaritan PAD. Также можно ознакомиться с ним на веб-сайте https://heartsine.com

Примечания

Картридж Pediatric-Pak подходит для использования только с аппаратами HeartSine samaritan PAD с символом .

Картридж Pad-Pak, сертифицированный TSO/ETSO, должен

использоваться на борту самолетов с неподвижным крылом коммерческого класса.

НЕ ХРАНИТЕ картридж Pediatric-Pak рядом с устройствами хранения данных, чувствительными к магнитным полям, так как он включает магнитный компонент (поверхностная прочность 6500 гаусс).

SL

Namestitev

1. Vzemite iz embalaže.
2.